

187  
1251

1100

+

НАСТОЯЩЕЕ

СВЕРН

Объясненіе (переводъ) просмотренное и дополненное  
Артистомъ Императорскихъ театровъ

Н. Н. ЯКОВЛЕВЪ.

Цѣна 30к.

Собственность издателя.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ МАГАЗИНЪ

„СВЕРНАЯ ЛИРА“

С. ПЕТЕРБУРГЪ, Владимірскій пр. 2.



№ 187  
1251

Государственная  
Библиотека  
СССР  
им. В. И. Ленина

9667-70

3

# ЛАНСЬЕ.

## Настоящая английская кадрили.

Объяснение (переводъ) просмотренное и дополненное  
Арт. Им. Театровъ Н. Н. ЯКОВЛЕВЫМЪ.

№ 1.



Передъ началомъ становятся въ каре въ 4 пары. Выжидаютъ 8 тактовъ. Кавалеръ съ дамой визави выступаютъ впередъ, дѣлаютъ оборотъ, держа другъ друга за руку и возвращаются на прежнее мѣсто (8 тактовъ). 1-я пара проходитъ сперва между кавалеромъ и дамой визави и возвращается на свое мѣсто, обходя ихъ. Каждая дама дѣлаетъ балансё съ кавалеромъ, стоящимъ справа, держа его за руку, дѣлаетъ съ нимъ оборотъ и останавливается на своемъ мѣстѣ. То-же самое дѣлаютъ остальные три пары.

Дозв. ценз. Спб. 21 Января 1903 г.

С. 1173 Л.

ГРАВИРОВКА-ПЕЧАТЬ Г. ШМИДТЪ. С. П. Б.



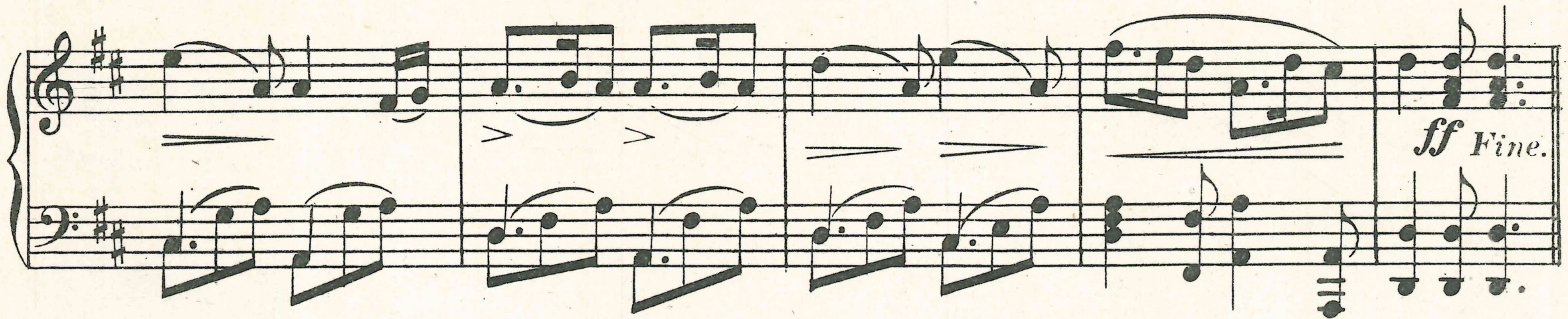
## № 2.

*Fine.*

Выжидаютъ 8 тактовъ. Кавалеръ со своей дамой дѣлаютъ на маршѣ впередъ и назадъ; кавалеръ оставляетъ свою даму по срединѣ (8 тактовъ). Онъ дѣлаетъ съ ней на маршѣ и, дѣлая съ ней оборотъ, держа ея за обѣ руки, возвращается на мѣсто. Кавалеры той-же пары визави становятся своихъ дамъ рядомъ съ кавалерами справа, а сами становятся рядомъ съ дамами слѣва (8 тактовъ). Такимъ образомъ, ставъ въ линію, по 4 въ рядъ, они дѣлаютъ на маршѣ впередъ и назадъ и каждый кавалеръ возвращается на свое мѣсто, дѣлая оборотъ со своей дамой, держа ея за обѣ руки (8 тактовъ).



## № 3.



Выжидаютъ 8 тактовъ. 1-й кавалеръ съ дамой визави дѣлаютъ дважды па впередъ и назадъ; глубокий реверансъ (8 тактовъ). Четыре дамы выходятъ на средину и даютъ другъ другу правую руку крестъ на крестъ, дѣлаютъ полуоборотъ, становясь противъ кавалеровъ, танцующихъ съ ними визави, держа ихъ за руку, дѣлаютъ оборотъ и возвращаются на средину, давая другъ другу снова правую руку; дѣлаютъ полуоборотъ и оканчиваютъ фигуру; оборотъ со своимъ кавалеромъ, держась за руки (8 тактовъ).



## № 4.

The musical score consists of five systems of piano music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system includes fortissimo (*fz*) and piano (*p*) markings, and ends with a *Fine.* and forte (*f*) marking. The third system features a trill (*tr.*) in the right hand. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic. The fifth system concludes with a trill (*tr.*) and the instruction *D.C.* (Da Capo).

Выжидаютъ 8 тактовъ. 1-ая пара, выходя на средину, поворачиваетъ даму вокругъ себя, затѣмъ дѣлаетъ визитъ парѣ съ правой стороны; поклонъ (4 такта); затѣмъ — визитъ парѣ слѣва, снова поклонъ (4 такта). Шассе круазе съ лѣвой парой, причемъ дамы проходятъ передъ кавалерами; кавалеръ 1-ой пары приводитъ свою даму на мѣсто (8 тактовъ). Шенъ англійская съ визи (8 тактовъ).



## INTRODUCTION.

№ 5.

§ *delicato*

Ждать 8 тактовъ. — Шэнъ: кавалеры идутъ на право, дамы на лѣво — (лѣвая рука съ лѣвой) (16 тактовъ). 1-я пара выходитъ на средину и возвращается на свое мѣсто, поворачиваясь спиной къ остальнымъ парамъ; пара съ правой стороны становится позади первой въ такой-же позиціи; пара съ лѣвой стороны становится позади второй пары, а послѣдняя пара остается на мѣстѣ, т. е. приходится само собой позади третьей пары (8 тактовъ) Всѣ четыре пары перекрестно расходятся, кавалеры на право, а дамы на лѣво (4 такта). Повторить то-же въ противоположномъ направленіи (4 такта). Променадъ: кавалеры слѣва и дамы справа возвращаются на свои прежнія мѣста (8 тактовъ). Кавалеры даютъ другъ другу руку, образуя линію противъ дамъ, которыя съ своей стороны дѣлаютъ то-же: на впередъ и назадъ; оборотъ и возвращеніе на свои мѣста (8 тактовъ), кончая шэнномъ (№. Эта фигура исполняется 8 разъ). С. 1173 л.